

TOÀ ÁN NHÂN DÂN
TỈNH ĐẮK LẮK
Bản án số: 244/2018/HSPT
Ngày 01 - 8 - 2018

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TOÀ ÁN NHÂN DÂN TỈNH ĐẮK LẮK

- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Lê Thị Tùng.

Các Thẩm phán:

1. Ông Doãn Đình Quyền

2. Ông Trần Duy Tuấn

- Thư ký phiên tòa: Ông Nguyễn Thành Tâm - Thư ký Tòa án nhân dân tỉnh Đắk Lắk.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Đắk Lắk tham gia phiên tòa: Ông Dương Văn Đức - Kiểm sát viên.

Ngày 01 tháng 8 năm 2018, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Đắk Lắk xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 207/2018/HSPT ngày 26/6/2018 đối với bị cáo Vũ Bá N phạm tội “*Vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng*”. Do có kháng cáo của bị cáo đối với bản án hình sự sơ thẩm số: 11/2018/HSST ngày 16/5/2018 của Tòa án nhân dân huyện Buôn Đôn, tỉnh Đắk Lắk.

Bị cáo có kháng cáo:

Họ và tên: Vũ Bá N; Sinh ngày 25/6/1963 tại tỉnh T; Nơi cư trú: Thôn X, thị trấn E, huyện E, tỉnh Đắk Lắk; văn hóa: 7/12; nghề nghiệp: Lái xe; con ông: Vũ Bá N, sinh năm: 1923 (chết); con bà: Vũ Thị T, sinh năm 1923; vợ Trần Thị S, sinh năm 1964, bị cáo có 02 con (lớn nhất sinh năm 1986, nhỏ nhất sinh năm 1988).

Nhân thân: Ngày 14/8/2017 bị Hạt kiểm lâm Vườn quốc gia Yok Don ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 157 với số tiền 6.000.000 đồng về hành vi “Mua, vận chuyển lâm sản trái phép”. Bị cáo đã nộp phạt xong số tiền 6.000.000 đồng vào Kho bạc nhà nước huyện Buôn Đôn.

Bị cáo bị áp dụng Lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú số 20 ngày 29/12/2017. Bị cáo tại ngoại có mặt tại phiên tòa.

NỘI DUNG VỤ ÁN

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Sáng ngày 27/11/2017, Vũ Bá N điều khiển xe ô tô tải BKS 47C- 004.01, nhãn hiệu Suzuki đi từ huyện Ea Súp ra Tp. Buôn Ma Thuột để vận chuyển hàng hóa thuê, khi đi đến đoạn đường tỉnh lộ 1, thuộc địa phận buôn Ea Mar, xã Krông Na, huyện Buôn Đôn thì thấy một người đàn ông lạ mặt đứng ở ven đường dùng tay vẫy xe dừng lại; tại đây người đàn ông này đề nghị N chở thuê một số gốc gỗ ra Tp. Buôn Ma Thuột, vì thấy thùng xe còn trống và muốn có thêm chi phí đi lại nên N đồng ý, theo chỉ dẫn của người đàn ông nói trên N điều khiển xe ô tô đi theo đến bãi tập kết 26 gốc gỗ Giáng hương có hình thù khác nhau, tại đây N và người đàn ông đã thỏa thuận sẽ vận chuyển 26 gốc Hương này về Tp Buôn Ma Thuột với giá 1.000.000đ (Một triệu đồng), N cùng người đàn ông này bốc gỗ lên thùng sau xe ô tô. Sau khi bốc gỗ xong người đàn ông đã đưa cho N số tiền 1.000.000 đồng tiền công thuê vận chuyển.

Cùng lúc này, ông Trần Hoài N - Đội trưởng Đội kiểm lâm cơ động số 01 cùng ông Nguyễn Văn H - Cán bộ Kiểm lâm Vườn Quốc gia Yok Don, nhận được tin báo của quần chúng nhân dân về xe ô tô BKS 47C-004.01 vận chuyển gỗ trái phép nên sử dụng xe mô tô ra đường tỉnh lộ 1 chặn để kiểm tra, xác minh tin báo. Khi xe ô tô BKS 47C-004.01 do Vũ Bá N điều khiển đến Km 33, tỉnh lộ 01 thuộc buôn Jang Lành, xã Krông Na huyện Buôn Đôn thì bị lực lượng kiểm lâm ra lệnh dừng xe kiểm tra phát hiện sau thùng xe có 26 gốc gỗ Giáng hương, Vũ Bá N không xuất trình được giấy tờ chứng minh nguồn gốc hợp pháp và cũng không chứng minh được chủ lâm sản thuê N chở. Tổ công tác Đội kiểm lâm cơ động Vườn quốc gia Yok Don đã lập biên bản vi phạm hành chính về hành vi vận chuyển gỗ trái phép đối với Vũ Bá N, đồng thời tạm giữ xe và 26 gốc gỗ Giáng hương.(BL 15-31,76-100).

Cơ quan điều tra công an huyện Buôn Đôn đã thu giữ gồm: 26 gốc gỗ Giáng hương nhóm IIA, có tổng trọng lượng 1.159kg; Số tiền 1.000.000 đồng do Vũ Bá N giao nộp. Tạm giữ 01 xe ô tô biển kiểm sát 47C- 004.01, nhãn hiệu: SUZUKI, loại xe Tải, màu sơn: Trắng, số máy: F10AID714978, số khung: 21TAV105965.

- Tại bản kết luận giám định ngày 19/12/2017 của Chi cục Kiểm lâm tỉnh Đắk Lắk kết luận: 26 gốc gỗ Giáng Hương, nhóm IIA. Có tổng trọng lượng 1.159kg, quy đổi ra gỗ tròn là 1,159 m³.

- Tại bản kết luận định giá tài sản số: 01 ngày 24/01/2018 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng huyện Buôn Đôn kết luận 01 xe ô tô biển kiểm soát 47C – 004.01 nhãn hiệu: SUZUKI, loại xe Tải, màu sơn: Trắng, số máy: F10AID714978, số khung: 21TAV105965 (sau khi trừ khấu hao sử dụng 85%); trị giá là 154.000.000 x15% = 23.100.000 đồng (Hai mươi ba triệu một trăm nghìn đồng chẵn).

Quá trình điều tra xác định: Xe ô tô biển kiểm sát 47C- 004.01, nhãn hiệu: SUZUKI, loại xe: Tải, màu sơn: Trắng, số máy: F10AID714978, số khung: 21TAV105965 là tài sản hợp pháp chung của ông Vũ Bá N và bà Trần Thị S.

Trước đó, vào ngày 14/8/2017, Vũ Bá N đã bị Hạt kiểm lâm vườn Quốc Gia Yok Đôn Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 157/QĐ- XPVPHC với số tiền 6.000.000 đồng, về hành vi “Mua, vận chuyển lâm sản trái phép”, với số lượng 0,261 mét khối gỗ xẻ Cẩm lai nhóm IIA, nhưng chưa hết thời hạn được coi chưa bị xử lý vi

phạm hành chính. Do vậy N phải chịu trách nhiệm về tội: Vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng; với hành vi vận chuyển gỗ trái phép. (BL 37-44).

Tại bản án số 11/2018/HSST ngày 16/5/2018 của Tòa án nhân dân huyện Buôn Đôn, tỉnh Đắk Lắk đã quyết định:

1. Tuyên bố: Bị cáo Vũ Bá N phạm tội "Vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng"

2. Điều luật áp dụng: Áp dụng điểm b khoản 1 Điều 175; điểm p khoản 1, khoản 2 Điều 46 Bộ luật hình sự năm 1999.

Xử phạt: Bị cáo Vũ Bá N 09 (chín) tháng tù tính từ ngày bắt bị cáo đi thi hành án.

Ngoài ra, Tòa án cấp sơ thẩm còn quyết định về về xử lý vật chứng, án phí và quyền kháng cáo theo quy định pháp luật.

Ngày 16/5/2018, bị cáo Vũ Bá N kháng cáo với nội dung: Xin hưởng án treo.

Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo đã khai nhận hành vi phạm tội của mình đúng như nội dung bản cáo trạng cũng như lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, tại phiên tòa sơ thẩm.

Quá trình tranh luận tại phiên tòa phúc thẩm, đại diện Viện kiểm sát đã đánh giá tính chất mức độ nguy hiểm cho xã hội đối với hành vi phạm tội của bị cáo Vũ Bá N và cho rằng Tòa án cấp sơ thẩm xét xử các bị cáo về tội "*Vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng*" theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 175 Bộ luật hình sự năm 1999 là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật. Xét mức hình phạt 09 tháng tù đối với bị cáo là thỏa đáng, tương xứng với tính chất mức độ hành vi phạm tội của bị cáo gây ra. Tuy nhiên, sau khi xét xử sơ thẩm bị cáo cung cấp thêm tình tiết giảm nhẹ mới là bị cáo đã nộp số tiền 11.750.000đồng^{1/2} giá trị chiếc xe ô tô biển kiểm soát 47C-004.01 và 200.000đồng án phí HSST tại Chi cục thi hành án dân sự huyện Buôn Đôn. Bị cáo có cung cấp các tài liệu chứng minh bị cáo bị bệnh đái tháo đường típ 2, viêm gan B mãn hiện đang điều trị tại bệnh viện tỉnh Đắk Lắk. Tại Tòa án cấp sơ thẩm chưa áp dụng điểm h khoản 1 Điều 46 BLHS năm 1999, bởi vì bị cáo phạm tội lần đầu thuộc trường hợp ít nghiêm trọng. Do vậy, đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355, điểm e khoản 1 Điều 357 của Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015, chấp nhận kháng cáo của bị cáo, sửa một phần bản án sơ thẩm, xử phạt bị cáo mức án 09 (chín) tháng tù, nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 1 năm 6 tháng kể từ ngày tuyên án phúc thẩm.

Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Căn cứ vào các chứng cứ, tài liệu đã được thẩm tra tại phiên toà phúc thẩm; Căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên toà, trên cơ sở xem xét đầy đủ toàn diện chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên và của bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Lời khai của bị cáo Vũ Bá N tại phiên tòa phúc thẩm là phù hợp với lời khai của bị cáo tại cơ quan điều tra, tại phiên tòa sơ thẩm, phù hợp với các tài liệu, chứng cứ đã thu thập có trong hồ sơ vụ án nên đã có đủ cơ sở để kết luận:

Ngày 14/8/2017, Vũ Bá N đã bị Hạt kiểm lâm vườn Quốc Gia Yok Đôn ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số: 157/QĐ-XPVPHC với số tiền 6.000.000đồng, về hành vi “ Mua, vận chuyển lâm sản trái phép”, số lượng 0,261 mét khối gỗ xẻ Cẩm lai nhóm IIA. Đến ngày 27/11/2017, N tiếp tục có hành vi vận chuyển trái phép 26 gốc gỗ Giáng Hương (Không rõ chủ gỗ) tại Km 33, tỉnh lộ 01 thuộc buôn Jang Lành, xã Krông Na, huyện Buôn Đôn, tỉnh Đắk Lắk. Tổng khối lượng gỗ vận chuyển trái phép là 1159 kg quy thành gỗ tròn là 1,159 m³. Như vậy, Tòa án cấp sơ thẩm đã xét xử bị cáo Vũ Bá N về tội "*Vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng*" theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 175 Bộ luật hình sự năm 1999 là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[2] Xét mức hình phạt 09 tháng tù đối với bị cáo Vũ Bá N mà Tòa án cấp sơ thẩm xử phạt là thoả đáng, tương xứng với tính chất, mức độ, hậu quả do hành vi phạm tội của bị cáo gây ra. Bị cáo phạm tội lần đầu thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, bị cáo có nhân thân tốt, có nơi cư trú rõ ràng trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải về hành vi phạm tội của mình. Tòa án cấp sơ thẩm đã áp dụng các tình tiết giảm nhẹ hình sự cho bị cáo nhưng chưa đầy đủ, tại Tòa án cấp phúc thẩm cần áp dụng thêm điểm h khoản 1 Điều 46 BLHS 1999. Sau khi xét xử sơ thẩm bị cáo đã nộp số tiền 11.750.000đồng là ½ giá trị chiếc xe ô tô biển kiểm soát 47C- 004.01 và 200.000đồng án phí HSST tại Chi cục thi hành án dân sự huyện Buôn Đôn, đây cũng là thể hiện sự ăn năn hối cải của bị cáo. Ngoài ra bị cáo có cung cấp thêm bệnh án và các tài liệu khác chứng minh bị cáo bị bệnh đái tháo đường típ 2, viêm gan B mãn. Nên xét thấy không cần thiết phải cách ly bị cáo ra ngoài đời sống xã hội mà chỉ cần áp dụng biện pháp miễn chấp hành hình phạt tù có điều kiện dưới sự giám sát của gia đình và chính quyền địa phương cũng đủ tác dụng cải tạo, giáo dục đối bị cáo và răn đe phòng ngừa chung trong toàn xã hội. Do vậy, Hội đồng xét xử nên chấp nhận đơn kháng cáo của bị cáo N, sửa bản án hình sự sơ thẩm số:

11/2018/HSST ngày 16/5/2018 của Tòa án nhân dân huyện Buôn Đôn về phần hình phạt

Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

[3] Về án phí hình sự phúc thẩm: Do được chấp nhận kháng cáo nên bị cáo không phải chịu án phí Hình sự phúc thẩm.

[4] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng cáo, kháng nghị có hiệu lực pháp luật, kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo kháng nghị.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào điểm b khoản 1 Điều 355, điểm e khoản 1 Điều 357 của Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015;

Áp dụng điểm b khoản 1 Điều 175; điểm p, h khoản 1, khoản 2 Điều 46; khoản 1, khoản 2 Điều 60 của Bộ luật hình sự năm 1999.

Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 31/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội về mức thu, miễn, giảm, thu nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án;

[1] Chấp nhận kháng cáo của bị cáo Vũ Bá N.

- Sửa một phần bản án sơ thẩm số: 11/2018/HSST ngày 16/5/2018 của Tòa án nhân dân huyện Buôn Đôn, tỉnh Đắk Lắk.

- Xử phạt bị cáo Vũ Bá N 09 (Chín) tháng tù nhưng cho hưởng án treo về tội "*Vi phạm các quy định về khai thác và bảo vệ rừng*". Thời gian thử thách là 01 năm 06 tháng kể từ ngày tuyên án phúc thẩm.

Giao bị cáo Vũ Bá N cho UBND thị trấn Ea Súp, huyện Ea Súp, tỉnh Đắk Lắk giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục bị cáo. Trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú được áp dụng theo khoản 1 Điều 69 Luật Thi hành án hình sự.

[2] Về án phí hình sự phúc thẩm: Bị cáo Vũ Bá N không phải chịu án phí Hình sự phúc thẩm.

[3] Các quyết định khác của bản án sơ thẩm không có kháng cáo, không bị kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật, kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Vụ GDKT 1- TAND tối cao;
- TAND cấp cao tại Đà Nẵng;
- VKSND tỉnh Đắk Lắk (02 bản);
- Phòng HSNV Công an tỉnh Đắk Lắk;
- Văn phòng CQCSĐT Công an tỉnh Đắk Lắk;
- Sở Tư pháp;
- TAND huyện Buôn Đôn;
- VKSND huyện Buôn Đôn;
- Công an huyện Buôn Đôn;
- Chi cục THADS huyện Buôn Đôn;
- T.H.A hình sự Công an huyện Buôn Đôn;
- Đường sự;
- Bị cáo;
- Lưu Hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

(ĐÃ KÝ)

Lê Thị Tùng